

雏凤清于老凤声

编文：张 梦 绘画：张九玉

韩冬郎即席为诗相送，一座尽惊。他日余方追吟“连宵待坐徘徊久”之句，有老成之风，因成二绝寄酬，兼呈畏之员外（其一）¹

唐·李商隐

十岁裁诗走马成²，冷灰残烛动离情³。
桐花万里丹山路⁴，雏凤清于老凤声⁵。



1. 李商隐是唐后期的一位杰出的诗人，在他39岁那年，东川节度使柳仲郢召他为节度书记，入秋时分，李商隐收拾行囊前去赴任。



3. 韩偓当年才十岁，非常聪颖可爱。李商隐高兴地把韩偓拉在自己身边坐下，不时问长问短，韩偓知书达理，对答如流。

注释：

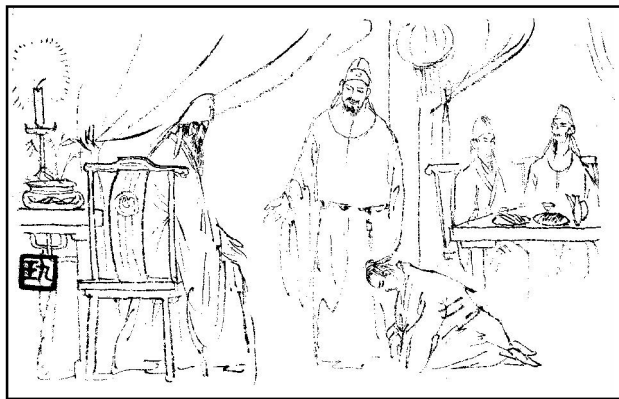
1. 韩冬郎，韩偓，小名冬郎，唐末有名的诗人。“连宵待坐徘徊久”：这是韩偓送别诗中的一句。酬，指以诗答谢。畏之，指韩瞻，也为诗人。

2. 裁诗，作诗。走马成，形容诗思敏捷，像跑马一样快。

3. 冷灰，指灯烛燃烧后的灰烬。这二句是回忆当年冬郎即席赋诗送别时的情景。

4. 桐，梧桐树，相传为凤凰所栖之树。丹山，传说中出产凤凰的地方。

5. 雏凤，小凤凰，在诗中喻指韩偓。清，鸣声清丽，比喻诗句清雅、新颖。老凤，在此借指韩瞻。



2. 李商隐的连襟韩瞻，与李商隐为同年进士，两人交情很深。韩瞻听说李商隐就要远行，特意设宴为他饯行。席间，韩瞻将其子韩偓叫来了。



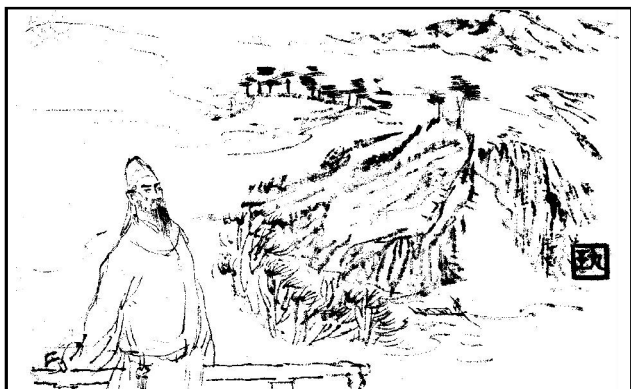
4. 席间杯觥交错，吟诗答对。李商隐亲昵地俯身问韩偓：“冬郎小侄能否也作首诗为我送行呢？”韩偓闪动着明亮的眸子点了点头。



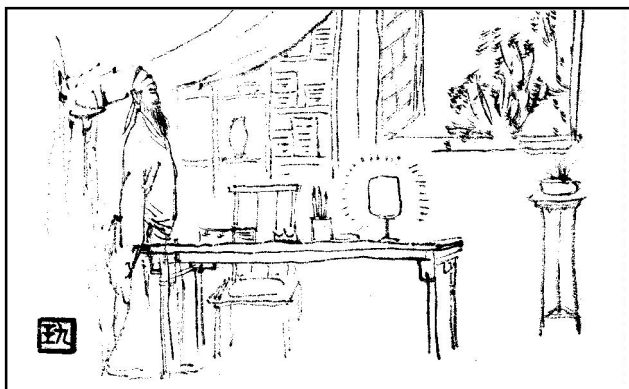
5. 韩偓稍加思索，张口吟出一首情意深挚的送别诗。众人无不惊叹。李商隐称赞道：莫看冬郎年少，他的这首诗可真有老成之风呢！



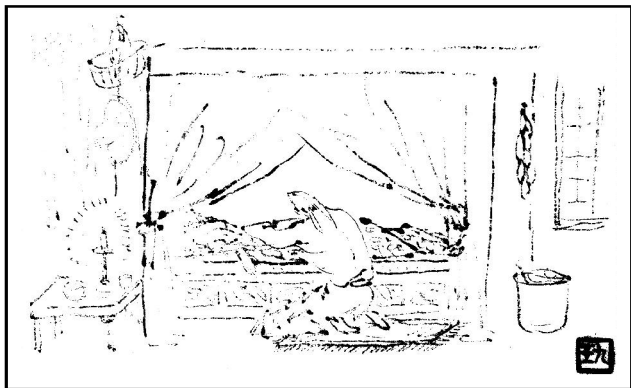
6. 当晚，李商隐忙于应对席上好友，没有赋诗答谢韩偓。临别时李商隐再三勉励韩偓努力求学不断上进。韩偓频频点头，依依不舍。



7. 李商隐走后随柳仲郢奔波在外地，闲时，他一想起那天夜宴上的情景，就不由自主地吟起韩偓即席而赋的诗句。



8. 有一天，李商隐又一次想起那天的情景，不由得提笔写了两首绝句，其中一首这样写道：“十岁裁诗走马成，冷灰残烛动离情。桐花万里丹山路，雏凤清于老凤声。”在诗中称赞韩偓青出于蓝而胜于蓝的才能。



9. 不幸的是，在作罢此诗后的第二年，由于柳仲郢被罢官，李商隐也因此遭免职，回家闲居后，生活的窘迫和心情的郁闷，使他积劳成疾。不久唐末的伟大诗人李商隐就辞世了。



10. 韩偓没有辜负李商隐的期望，不断努力，他终于成为晚唐诗坛上一位很著名的诗人。他的一些诗反映了当时社会民众的饥苦，他的诗风也深受李商隐的影响，流传至今。